



SLOVENSKÁ KATOLÍCKA
Charita
blízko pri človeku

MEDZINÁRODNÝ DEŇ MODLITBY ZA OBETE OBCHODOVANIA S ĽUĎMI

8. február 2015



Ikona: Br. Claude Lane, O.S.B. © 2010 Brian Willis

„Už nie otroci, ale bratia a sestry“

O SV. JOZEFÍNE BAKHITE



Svätá Jozefína Bakhita sa narodila v roku 1869 v Sudáne. Ako deväťročnú ju uniesli a predali do otroctva. Jej väznitelia s ňou zaobchádzali kruto a predávali ju ďalej a ďalej. Prežívala silné fyzické i psychické poníženie. Jej telo bolo poznačené 144-mi jazvami. V dôsledku mnohých útrap si nepamätala ani svoje meno a Bakhita, čo znamená „majúca šťastie“, bolo meno, ktoré jej vymysleli jej únoscovia.

Život otrokyne bol veľmi ťažký. Vstávala s rannými lúčmi slnka a celé doobedie ťažko pracovala. Prvé jedlo dostala až na obed. Jej otrokári ju trestali za každú maličkosť, nezriedka zbili a nechali ležať v kaluži krvi. Spávala na holej zemi. Napriek bolestiam Bakhita všetko v tichosti znášala. Neskôr vyznala: „*Keby som počas otroctva bola poznala Pána, o koľko menej by som trpela!*”

Napokon ju predali talianskemu konzulovi v Sudáne, kde sa k nej prvýkrát správali ako k človekovi. Pomáhala v domácnosti a cítila sa šťastná. Keď sa po dvoch rokoch musel konzul vrátiť naspäť do Talianska, Bakhita išla s ním. V Taliansku bolo otroctvo v tom čase už zrušené a Bakhita bola oficiálne vyhlásená za slobodnú. Cesta ju zaviedla k sestrám kanosiánkam do Benátok. Tam Bakhita spoznala Boha, ktorého „*už dávno cítila vo svojom srdci bez toho, že by vedela, kto to je*“. Po zložení rehoľných sľubov Bohu verne slúžila až do svojej smrti v roku 1947. Sestra Bakhita pracovala v kuchyni, umývala riad, bola vrátničkou a kostolníčkou. O bližných sa vždy starala s láskou, jej neustály úsmev si získaval srdcia ľudí, tak ako jej pokora a jednoduchosť. Jej hlas sa páčil maličkým, upokojoval biednych a trpiacich, bol im zdrojom povzbudenia. V staršom veku prežívala dlhé a bolestné roky v chorobe, ale stále si zachovávala nádej vo svojom rozhodnutí pre dobro. Pri otázke ako sa má, odpovedala: „Ako si Pán želá“. V posledných dňoch svojho života opäť prežívala bolestivé dni otroctva a neraz sa modlila: „Prosím, uvoľni reťaze... sú ťažké!“

V roku 1992 pápež Ján Pavol II. vyhlásil Jozefínu Bakhitu za blahoslavenú a pri tej príležitosti o nej povedal: „*V blahoslavenej nachádzame vynikajúcu svedkyňu Božej otcovskej lásky a jasný znak stálej aktuálnosti blahoslavenstiev. V našich časoch, keď bezuzdné úsilie získať moc, peniaze a užívať si zapričiňuje toľkú nedôveru, násilie a osamelosť, Pán nám dáva Bakhitu za sestru pre všetkých, aby nám zvestovala tajomstvo najskutočnejšieho šťastia: blahoslavenstva.*”

A neskôr, keď ju Svätý Otec vyhlasoval za svätú, poznamenal: „*Vo Svätej Jozefíne Bakhite nachádzame žiarivú obhajkyňu pravej emancipácie. Jej životný príbeh nie je inšpiráciou k pasívnemu prijatiu, ale naopak k pevnému odhodlaniu efektívne pracovať na oslobodení dievčat a žien spod útlaku a násilia a na tom, aby im bola navrátená dôstojnosť v plnom výkone ich práv.*“

PRIEBEH MODLITBY

ÚVODNÉ SLOVO

PIESEŇ

8 Zostaňte (Bleibet hier)

(Porov. Mt 26, 38)

♩ = 72

Dmi Gmi⁶ Dmi Gmi⁶ Dmi C F C Dmi Gmi⁶ A⁴ A

p *f* *p*

Zo - staň - te a bdej - te so mnou, bdej - te a pros - te, bdej - te a pros - te.
Blei - bet hier und wa - chet mit mir. Wa - chet und be - tet, wa - chet und be - tet.

The musical score is written in G minor, 4/4 time, with a tempo of 72 beats per minute. It features a piano introduction (p) and a forte section (f). The melody is simple and hymn-like, with lyrics in both Slovak and German. The bass line provides a steady accompaniment.

MODLITBA

Všemohúci a večný Bože, v Tvojich očiach má každý človek nekonečnú hodnotu, je slobodný a určený na život v slobode v Tvojej láske, a Ty ho voláš do osobného vzťahu s Tebou. Daj aby všetci ľudia na Zemi žili a konali na základe viery, že všetci ľudia bez rozdielu sú si rovní a majú rovnakú slobodu a dôstojnosť. Udeľ ľuďom poznanie, že každý ľudský vzťah a konanie, ktoré nerešpektuje fakt, že ženy, muži, dievčatá a chlapci majú právo na rovnakú slobodu a dôstojnosť je zločinom proti ľudskosti.

ŽALM 10, 12-18 (ALELUJA)

Povstaň, Pane, Bože, zdvihni svoju ruku, nezabúdaj na úbohých.

Ako môže bezbožník Bohom pohrdat' ? Ako si môže v duchu hovoriť: "Boh nezasiahne!" ?

Ty vidíš, veď ty hľadiš na útrapy a žiaľ a berieš ich do svojich rúk.

Na teba sa chudák spolieha a sirote pomáhaš. Rozmliažd' rameno hriešnika a zločinca; budeš hľadať jeho hriech, a už ho nenájdeš.

Pán je kráľom navždy, na veky vekov. Pohanovia vymizli z jeho krajiny.

Pane, ty vyslychaš túžbu úbožiacov, vzpružuješ im srdce, ucho si k nim nakláňaš.

Zastaň sa práva siroty a utláčaného, aby už nikdy nenaháňal hrôzu človek stvorený zo zeme.

212 Aleluja 20

(A-le-lu - ja!) A - le - lu - ja, a - le - lu - ja, a - le - lu - ja! (A-le-lu - ja!)

PIESEŇ

72 Do tmy našich dní (Dans nos obscurités)

$\text{♩} = 68$

H Emi Emi D

(?) Do tmy na-ších dní nám dá - vaš svoj o - heň, kto - rý viac ne - zhas -
Dans nos obs - cu - ri - tés, al - lu - me le feu qui ne s'é - teint ja -

G C G D G D Emi H⁷ C Ami⁶

ne, — kto - rý viac ne - zhas - ne. (?) Do tmy na-ších dní nám dá - vaš svoj
mais, qui ne s'é - teint ja - mais. Dans nos obs - cu - ri - tés, al - lu - me le

H Emi Ami⁶ H Emi Ami⁶ H

o - heň, kto - rý viac ne - zhas - ne, — kto - rý ni - kdy ne - zhas - ne. (?) Do tmy na-ších
feu qui ne s'é - teint ja - mais, qui ne s'é - teint — ja - mais. Dans nos obs - cu - ri -

ČÍTANIE (Jn 3,19-21)

Súd je v tomto: Svetlo prišlo na svet, a ľudia milovali tmu viac ako svetlo, lebo ich skutky boli zlé. Ved' každý, kto zle robí, nenávidí svetlo a nejde na svetlo, aby jeho skutky neboli odhalené. Ale kto koná pravdu, ide na svetlo, aby bolo vidieť, že svoje skutky koná v Bohu.

PIESEŇ

47 Len Boh je moja spása (Mon âme se repose)

(Porov. Ž 62, 8)

♩ = 66 H Emi C G D Emi Ami H Emi $\frac{G}{H}$ C D G

Len Boh je mo-ja spá - sa i slá - va mo - ja, len Boh je mo - ja si - la.
Mon â - me se re - po - se en - paix sur Dieu seul: de lui vient mon sa - lut.

Emi C G D Emi Ami H Emi Ami H Emi Fine H

Len v Bo-hu náj - de po-koj du-ša mo - ja, v ňom je ná - dej mo - ja. Len
Oui, sur Dieu seul mon â - me se re - po - se, se re - po - se en paix. Mon

„ICH VLASTNÝMI SLOVAMI“

PROSBY (KYRIE)

Otvor svoje ústa namiesto nemého a za práva všetkých slabých. Otvor svoje ústa, spravodlivo súd' a zastávaj sa práva chudobných a núdznych! (Príslovia 31, 8- 9)

- Bože, ktorý dávaš slobodu vo všetkom, zostaň v blízkosti tých, ktorí sú zotročení, stratili svoju identitu a nevidia žiadnu cestu von zo svojej situácie. Pane rozlám reťaze, ktoré ich zväzujú, pomôž im navrátiť slobodu znovu uveriť vo svoju hodnotu a dôstojnosť, aby mohli obnoviť plnohodnotný život. Prosíme za fyzické, psychické a emocionálne uzdravenie všetkých obetí obchodovania.
- Prosíme za obeť nútenej práce; za všetkých, ktorí musia pracovať v zdraví škodlivých podmienkach a zaobchádza sa s nimi ako s komoditou a zdrojom profitu. Konkrétne prosíme za nášho klienta, ktorý berie jednu brigádu za druhou, aby nemusel premýšľať o tom ako ho 8 rokov vykorisťoval írsky gang. Tiež prosíme za nášho klienta, ktorý robil tri roky domáceho otroka. Hrubé zaobchádzanie poznačilo jeho zdravotný stav, schudol 13 kíľ a momentálne bojuje v nemocnici so zhubným nádorom.

- Prosíme za obeť sexuálneho vykorisťovania. Za tých, čo sú zotročení v komerčnom priemysle na pornografiu; za ženy a dievčatá predané na sobáš. Pane prosíme aj za priaznivý výsledok blížiaceho sa súdneho pojednávania jednej z našich klientok.
- Modlime sa za detské obeť obchodovania. Za unesené deti, ktoré boli prinútené stať sa detskými vojakmi. Za všetky deti a mládež, ktorí sú zraniteľnou a cieľovou skupinou pre obchodníkov s ľuďmi. Modlime sa za ich ochranu.
- Prosíme za obchodníkov s ľuďmi, ktorí si zatvrdili srdcia a vykorisťujú druhých. Modlime sa za pasákov a za zákazníkov sexuálnych a iných ilegálnych služieb. Dotkni sa ich srdca, aby konali pokánie a obrátili sa. Modlime sa aj za mužov, aby učili svojich synov rešpektovať a ctíť si ženy.
- Modlime sa za nás, Pane daj nám múdrosť a odvahu prejavíť solidaritu a stáť za obeťami obchodovania, aby sme spoločne nachádzali cestu k slobode. Daj nám ducha zodpovednosti a služby voči tým, ktorí trpia, aby každý z nás videl vo svojom blížnom seba samého.
- Modlime sa za všetkých ľudí na celom svete, ktorí bojujú proti novodobému otroctvu vrátane tých, ktorí sa starajú o zachránené obeť a pomáhajú im na ceste zotavenia, uzdravenia a spásy. Modlime sa za tých, ktorí pracujú na zmene zákonov v prospech obeť. Prosíme aj za tých, ktorí vzdelávajú mládež v rámci prevencie.
- Modlime sa za Cirkev, aby všetci jej členovia boli lepšie informovaní o realite moderného otroctva a o vykorisťovaní detí. Daj aby sme ako členovia cirkvi odpovedali na potreby doby so súcitom a odhodlane v prospech tých, čo nás potrebujú.
- Bože, inšpiruj predstaviteľov vlád aby sa neúnavne zasadzovali za mier, spravodlivosť a slobodu pre každého a daj, aby zákony a zodpovedné inštitúcie bránili najchudobnejších z chudobných, najzraniteľnejších a všetkých, ktorí zakúšajú nespravodlivosť. Nech vojna, útlak a všetko čo je v protiklade s ľudskou dôstojnosťou, zvlášť moderné otroctvo a obchodovanie s ľuďmi, boli navždy vykorienené z nášho sveta.

303 Kyrie 6

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son.

OTČE NÁŠ

ZAPÁLENIE SVIEC

PIESEŇ

86 **Christe, lux mundi**

(Kriste, svetlo sveta, kto teba nasleduje, bude mať svetlo života. *Porov. Jn 8, 12*)

Musical score for "Christe, lux mundi" in G major, 4/4 time. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Latin: "Chri - ste, lux mun - di, qui se - qui - tur te ha - be - bit lu - men vi - tae, lu - men vi - tae." The piano accompaniment features chords and a bass line. Chords are indicated above the staff: Dmi, Ami⁴⁻³, Dmi, Dmi/C, Gmi/Bb, Ami, F, Bb, C, Gmi/B, Dmi/A, Dmi, C.

ZÁVEREČNÁ MODLITBA (K SV. JOZEFÍNE BAKHITE)

*Svätá Jozefína Bakhita,
predali ťa do otroctva, keď si bola ešte dieťa.
Musela si znášať nevýslovné utrpenie a bolesť.
Oslobodená z fyzického zotročenia,
našla si pravé vykúpenie v stretnutí s Kristom a jeho Cirkvou.
Svätá Bakhita, pomôž všetkým,
ktorí sú držaní v otroctve;
Prihovor sa za nich u Boha
aby mohli byť prepustení
z reťazí svojich väzňateľov.
Na Tvoj príhovor nech Pán vyslobodí všetkých otrokov.
Prines útechu tým, ktorých sa podarilo vyslobodiť
a daj im dôveru, aby sa utiekali k Tvojej nádeji.
Pomôž všetkým zachráneným obetiam nájsť uzdravenie zo svojich zranení.
Prosíme ťa o modlitby a príhovory
za tých, čo sú zotročení medzi nami.
Amen*

PIESNE

81 **Dôverujte mu (Fiez-vous en Lui)**

(*Porov. Flp 4, 6-7*)

Musical score for "Dôverujte mu (Fiez-vous en Lui)" in G major, 4/4 time. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Latin and French: "Dô - ve - ruj - te mu, ne - boj - te sa. Duch po - ko - ja zo - sta -
Fi - ez - vous en Lui, ne craig - nez pas. La paix de Dieu gar - de -
ne vo vás. Dô - ve - ruj - te mu. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
ra vos cœurs. Fi - ez - vous en Lui. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!" The piano accompaniment features chords and a bass line.

45 Misericordias Domini

(Milosrdenstvo Pánovo ospevovať budem naveky. Ž 89, 2)

$\text{♩} = 72$ *p* Dmi A Dmi C F C Dmi A Dm

Mi - se - ri - cor - di - as Do - mi - ni in e - ter - num can - ta - bo.

The musical score consists of two staves: a treble clef staff for the vocal line and a bass clef staff for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 72. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides a steady harmonic support with chords and moving bass lines.

21 Tmou kráčame (De nocte iremos)

(Podľa sv. Jána z Kríža)

$\text{♩} = 60$ *p* A Dmi B D C⁶ Gmi B A⁴ - 3

Tmou krá - ča - me, tmou a no - cou, pra - meň ži - vej vo - dy hľa - dá - me.
De no - che i - re - mos, de no - che que pa - ra en con - trar - la fuen - te,

The musical score consists of two staves: a treble clef staff for the vocal line and a bass clef staff for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 60. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides a steady harmonic support with chords and moving bass lines.

Dmi *cresc.* C F A *mf*, A *pp* B A A

Len náš smäd nám svet - lo dá - va, len náš smäd nám svet - lo dá - va. Tmou
só - lo la sed nos a - lum - bra, só - lo la sed nos a - lum - bra. De

The musical score consists of two staves: a treble clef staff for the vocal line and a bass clef staff for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The piece continues with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides a steady harmonic support with chords and moving bass lines.

© Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France

Môžeš sa rozhodnúť pozerat' iným smerom, ale už nikdy nemôžeš povedať, že si nevedel.
(William Wilberforce)

Slovenskej katolíckej charite je možné prispieť do fondu pre obete obchodovania dobrovoľným príspevkom na č. účtu: **292 183 2281/1100**, variabilný symbol **155**